

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. április 25-i végzése –
Vakakis kontra Bizottság**

(T-41/08. R. sz. ügy)

(„Közösségi közbeszerzési eljárás – Ideiglenes intézkedések iránti kérelem – Lehetőség elvesztése – Kereshetőségi jog – Az alapkereset elfogadhatósága – Sürgősség – Bizonyítási eszközök”)

(2008/C 197/44)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Vakakis International – Symvouloi gia Agrotiki Anaptixi AE (Athén, Görögország) (képviselő: B. O'Connor solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Wilderspin és G. Boudot meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A EuropeAid/125241/C/SER/CY számú, Ciprus északi részén „a vidékfejlesztési politikát támogató technikai segítségnyújtásra” vonatkozó árubeszerzésre irányuló közbeszerzési eljárásban előterjesztett ideiglenes intézkedések iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság elnöke az ideiglenes intézkedések iránti kérelmet elutasítja.
- 2) A bizonyításfelvevételre vagy pervezető intézkedések meghozatalára irányuló kérelmet elutasítja.
- 3) A beavatkozási kérelemről nem szükséges határozni.
- 4) A költségekről, az Agriconsulting Europe SA költségein kívül, jelenleg nem határoz. Ez utóbbi a beavatkozási kérelmével kapcsolatban felmerült költségeket maga viseli.

**2008. május 14-én benyújtott kereset – CHEMK und
Kuznetskie Ferrosplavy kontra Tanács és Bizottság**

(T-190/08. sz. ügy)

(2008/C 197/45)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Chelyabinsk elektrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) (Cseljabinszk, Oroszország) és Kuznetskie ferrosplavy (Novokuznyetszk, Oroszország) (képviselő: P. Vander Schueren, ügyvéd)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott rendeletet annyiban, amennyiben az a felpereseket érinti;
- kötelezze a Tanácsot a felpereseknek az ebben az eljárásban felmerült költségeinek viselésére; vagy
- másodsorban, semmisítse meg a megtámadott határozatot; és
- kötelezze a Bizottságot a felpereseknek az ebben az eljárásban felmerült költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek öt jogalapot hoznak fel keresetük alátámasztására, amely a Kínai Népköztársaságból, Egyiptomból, Kazahsztánból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Oroszországból származó ferroszilícium behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámról, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2008. február 25-i 172/2008/EK tanácsi rendeletnek (!) (a továbbiakban: a megtámadott rendelet) a felpereseket érintő részében való megsemmisítésére irányul. Másodlagosan a felperesek a 2008. február 28-i bizottsági (a felperesekkel 2008. március 3-án közölt) határozat megsemmisítését kérik, amellyel a Bizottság elutasította a felpereseknek a megtámadott rendelet által bevezetett antidömping intézkedések felfüggesztésére irányuló kérelmét (a továbbiakban: a megtámadott határozat).

Először is a felperesek azt állítják, hogy a Tanács megsértette az alaprendelet (?) 2. cikkének (9) bekezdését, és megszegte azt a kötelezettségét, hogy megfelelően indokolja a felperesekkel egy vállalatcsoportba tartozó importőr tényleges haszonrése exportár kialakítása során való felhasználásának megtagadását.

Másodszor, a felperesek szerint a Tanács megsértette a diszkrimináció tilalmának elvét, valamint az alaprendelet 6. cikkének (7) bekezdését, 8. cikkének (4) bekezdését és 20. cikkének (1) bekezdését azzal, hogy a SILMAK macedóniai gyártónak előrehozott iratbetekintésre adott lehetőséget.

Harmadszor, a felperesek kifejtik, hogy a Tanács az alaprendelet 3. cikke (6) bekezdésébe ütköző módon járt el, amikor jogi hibát és nyilvánvaló mérlegelési hibát véve megállapította, hogy a közösségi ipart jelentős kár érte.

Negyedszer, a felperesek azt állítják, hogy a megtámadott rendelet ellentétes az alaprendelet 3. cikkének (6) és (7) bekezdésével, jogi hibát, több nyilvánvaló mérlegelési hibát tartalmaz, valamint nélkülözi a megfelelő odafigyelést és az adekvát indokolást amiatt, hogy a Tanács figyelmen kívül hagyta az eljárás tárgyát képező importtól független egyéb tényezőknek a közösségi iparra gyakorolt hatását, amelyek megtörik az említett import és a közösségi ipar által állítólagosan elszenvedett jelentős kár közötti ok-okozati összefüggést.

Ötödöszer, a felperesek szerint a Tanács megsértette a védelemhez való jogukat, azáltal, hogy megtagadta az antidömping eljárás megindítását kiváltó panaszra vonatkozó adatszolgáltatást.